



CAURWA
Communauté des Autochtones Rwandais asbl
RAPPORT ANNUEL 2004



B.P. 3809 Kigali
Tél.00(250) 517 184 / 502 357
Fax : 00 (250) 517 184
Email : caurwa@rwanda1.com

Avant propos

Cette publication du Rapport Annuel 2004 s'appuie sur un grand travail de terrain réalisé au Rwanda sur toute l'étendue du pays dans le cadre des activités socio-économiques et non politique pour améliorer la situation déplorable des minorités vulnérables Batwa.

Il y a à peine dix ans(1995- 2004) que la CAURWA entreprit une activité cruciale d'appui à l'amélioration socio-économique des Batwa longtemps oubliés et marginalisés par le reste de la population rwandaise.

La réussite des activités de la communauté des Autochtones Rwandais dépend en grande partie de nos partenaires et bénéficiaires Batwa et non Batwa qui comprennent et évaluent la terrible situation des Batwa et reconnaissant que leur situation doit être discutée publiquement pour pouvoir s'améliorer sinon ce serait une disparition totale d'une communauté.

En tant que groupe marginalisé, représentant environ 0,4% de la population rwandaise, les Batwa sont une minorité dénombré parmi les population les plus vulnérables du Rwanda, à la différence des autres groupes sociaux dont les ressources et le nombre justifient un grand écart en terme de comparaison.

Les Batwa étant incapables tous seuls de se tirer du gouffre de pauvreté dans lequel ils se trouvent, suite à une discrimination historiquement de longues dates, nécessite un appui particulier de tout en chacun en optant pour des mesures positives, sinon ils seront condamnés à disparaître et l'histoire l'interrogerait.

Nous remercions le gouvernement Rwandais qui ne cesse de faciliter la CAURWA à accomplir sa mission et ses objectif et est optimiste, que cela continuerait dans le même sens.

Nous remercions également nos partenaires de leur appui tant moral que financier qui ont déjà compris le grand problème des Batwa.

La CAURWA ne passerait pas inaperçu de féliciter son personnel terrain et administratif d'avoir user tout de leurs forces pour la réalisation des résultats combien louables.

A vous tous de loin ou de près qui ont contribué à l'accomplissement de nos actions.

Nous vous en remercions.

KALIMBA Zéphyrin
Directeur de la CAURWA

Sigles et Abréviations

CAURWA	: Communauté des Autochtones Rwandais
REFLECT	: Regenerated Freirian Literacy Empowering Through Community Techniques
AAR	: Action Aid Rwanda
VSO	: Voluntary Service Overseas
NCA	: Norwegian Church Aid
FPP	: Forest Peoples Project
UE	: Union Européenne
MRG	: Minority Rights Group
IWGIA	: International Working Group for International Affairs
AGR	: Activités génératrices de revenus
MVK	: Mairie de la Ville de Kigali
MARP	: Méthode Accélérée des Recherches Participatives
VIH	: Virus de l'Immuno-déficience Humain
SIDA	: Syndrome Immuno-déficience Acquise
IST	: Infections Sexuellement Transmissibles
ONGs	: Organisations Non Gouvernementales
LDF	: Local Defence Force
PRSP	: Poverty Reduction Strategy Paper
MINALOC	: Ministère de la bonne gouvernance et de l'administration locale

Tableaux et graphiques

Tableaux

Tableau 1. Synthèse des distributions des intrants agricoles par province.....	23
Tableau 2 : Résumé des activités par province	23
Tableau 3 :Bénéficiaires de la CURWA par province et par activités	23
Tableau Statistique des cercles et apprenants et facilitateurs par province	23
Tableau.....Effectif de cercles bénéficiaires des intrants agricoles	23
TableauEffectif des participants à la réunion des facilitateurs.....	23
Tableau.....Les bénéficiaires de la formation	23
Tableau.....Les participants au voyage d'étude	23
Tableau.....Nombre d'étudiants par province et par sexe	23

Graphiques

Graphique 1 : Distribution des intrants agricoles.....	10
Graphique 2 : Bénéficiaires des formations par sexe	10
Graphique 3 : Les bénéficiaires aux voyages d'étude par sexe et par province	10
Graphique 5 : Les Associations appuyées par la CAURWA par province	10
Graphique 6 : Les Subventions reçues par la CAURWA 2004	10
Graphique 7 : Utilisation des fonds.....	23

TABLE DES MATIERES

PREFACE.....	2
ABREVIATIONS.....	3
TABLE DES MATIERES.....	5
1. INTRODUCTION GENERALE.....	7
1.1 PRESENTATION GENERALE DE LA CAURWA.....	7
1.2 BUT GLOBALE.....	7
1.3 OBJECTIFS SPECIFIQUES.....	7
1.4 SOURCES DE FINANCEMENT ET PARTENARIATS	7
1.6 ETAT DU PROGRAMME - RESUME.....	8
2. REALISATIONS DES ACTIVITES SOCIO-ECONOMIQUES.....	9
2.1. ACTIVITES PREVUES	9
2.2 ACTIVITES REALISEES	9
2.3 ACHAT ET DISTRIBUTION DES INTRANTS AGRICOLES	9
2.4 RENFORCEMENT DES CAPACITES DES BENEFICIAIRES REGROUPES EN ASSOCIATIONS PAR DES FORMATIONS	11
2.5 VOYAGE D'ETUDE	11
2.6 LES BENEFICIAIRES PAR PROVINCE ET PAR SEXE.....	13
2.7 RENFORCEMENT DES CAPACITES DES ANIMATEURS SOCIAUX SUR TERRAIN	14
2.8 SUIVI ET EVALUATION	14
2.8.1 Résultats quantitatifs atteints.....	14
2.8.2 Autres résultats	15
2.9 Problèmes rencontrés.....	15
3. ALPHABETISATION ET SCOLARISATION.....	16
3.1 ALPHABETISATION	16
3.1.1 Le nombre les apprenants de tous les cercles, ceux qui savent lire et écrire ainsi .. que leurs facilitateurs (alphabétiseurs).....	16
3.1.2 Finissage de construction de salles de cercles	16
3.1.3 Les AGR pour encourager les cercles d'alphabétisation.....	17
3.1.4 Distribution du matériel pour tous les 19 cercles.....	17
3.1.5 Réunion des facilitateurs	17
3.1.6 Formation de nouveaux facilitateurs de Butare, Cyangugu , Byumba et Gisenyi.....	18
3.1.6.1 Objectifs de la formation	18
3.1.6.2 Résumé des résultats de la formation.....	18
3.1.7 Formation de recyclage pour les anciens facilitateurs	18
3.1.7.1 Objectif du recyclage.....	18
3.1.7.2 Résumé des résultats du recyclage.....	18
3.1.8 Voyage d'étude.....	19

3.1.9 Etude socio-économique	19
3.2 SCOLARISATION	20
3.2.1 Activités réalisées.....	20
3.2.2 Suivi des étudiants.....	21
3.2.3 Réunion de grandes vacances.....	21
3.2.3.1 Objectifs et la durée de la réunion :	21
3.2.3.2 La causerie sur l'éducation du VIH/SIDA et les MST.....	22
3.2.3.3 Recommandations des étudiants appuyés par la CAURWA.....	22
4 DEFENSE ET PROTECTION DES DROITS HUMAINS.....	24
4.1 LOI ET POLITIQUE FONCIERES	24
4.2 ENQUETE SOCIO-ECONOMIQUE ET TABLE RONDE.....	24
4.2.1 Enquête socio-économique	24
4.2.2 Table ronde.....	25
5 LE CONSEIL D'ADMINISTRATION	26
5.1 LES REALISATIONS.....	26
5.2 SUIVI ET EVALUATION	26
5.3 LOBBYING	26
5.4 OUVERTURE ET CLOTURE DES SEMINAIRES OU FORMATIONS.....	26
5.5 REPRESENTATION DE LA CAURWA	27
5.6 REUNION DU BUREAU DIRECTEUR DU CA	27
5.7 SUIVI ET EVALUATION DES ACTIVITES DES ASSOCIATIONS BATWA DU BURUNDI	27
6 LE CONSEIL DE SURVEILLANCE.....	28
6.1 ACTIVITES PREVUES	28
6.2 ACTIVITES REALISEES	28
6.2.1 Les formations.....	28
6.2.2 Suivi des activités	28
6.2.3 Réunion pour évaluation et planification.....	28
6.2.4 Production du rapport.....	28
7 ADMINISTRATION ET FINANCE	29

1. INTRODUCTION GENERALE

1.1 Présentation générale de la CAURWA

La CAURWA est une organisation sans but lucratif travaillant pour la promotion des Batwa au Rwanda. Les Batwa sont environ 30 000 – 35 000 et sont parmi les groupes les plus vulnérables au Rwanda. Les niveaux : de revenu, de l'éducation, de la santé, d'emploi et de la participation dans la société civile, accusent tous un niveau très bas, ainsi que le manque de propriété foncière.

Son siège social est établi dans le District de Nyarugenge , Mairie de la Ville de Kigali. Ses activités s'étendent sur toute l'étendue du territoire national.

1.2 But globale

La CAURWA a pour objet de promouvoir et défendre les droits civils, politiques, culturels, sociaux et économiques de la Communauté de Autochtones Rwandais en vue de leur pleine intégration au sein de la société rwandaise.

1.3 Objectifs Spécifiques

- Aider les communautés Batwa à s'organiser efficacement pour qu'ils aient un impact sur la politique au niveau local, national et international.
- Sensibiliser et soutenir les Batwa à devenir acteurs de leur propre développement.
- Aider les Batwa à comprendre l'importance de leur participation dans la prise de décision publique.
- Rendre plus accessible aux communautés Batwa les nouvelles opportunités socio-économiques en fournissant de l'information pertinente, de la formation dans les nouvelles techniques, faciliter l'accès au crédit et soutenir les projets communautaires de base et les activités génératrices de revenu.
- Promouvoir les droits des Batwa et lutter contre la marginalisation
- Promouvoir la scolarisation des enfants du primaire et du secondaire et apprendre aux hommes et femmes Batwa à lire et écrire (par la méthode REFLECT) afin de pouvoir augmenter leur capacité de participation dans le développement du pays.

1.4 Sources de financement et partenariats

Sur le plan national :

Trocaire – Kigali
 Action Aid Rwanda
 Christian Aid
 VSO Rwanda
 Ambassade Britannique
 Norwegian Church Aid

Sur le plan international:

FPP (Forest Peoples Project) – Londres
 Union Européenne
 MRG (Minority Rights Group) – Londres
 IWGIA (International Working Group for International Affairs) – Danemark

1.6 Etat du programme - Résumé

Les activités importantes ont porté sur :

- Sensibilisation des bénéficiaires
- Formations des bénéficiaires en divers domaines
- Activités de Plaidoyer et promotion des droits humains
- Appui aux activités génératrices de revenu
- Appui et suivi des activités d'alphabétisation par REFLECT
- Appui et suivi à la scolarisation des élèves du secondaire

2. REALISATIONS DES ACTIVITES SOCIO-ECONOMIQUES

2.1. Activités prévues

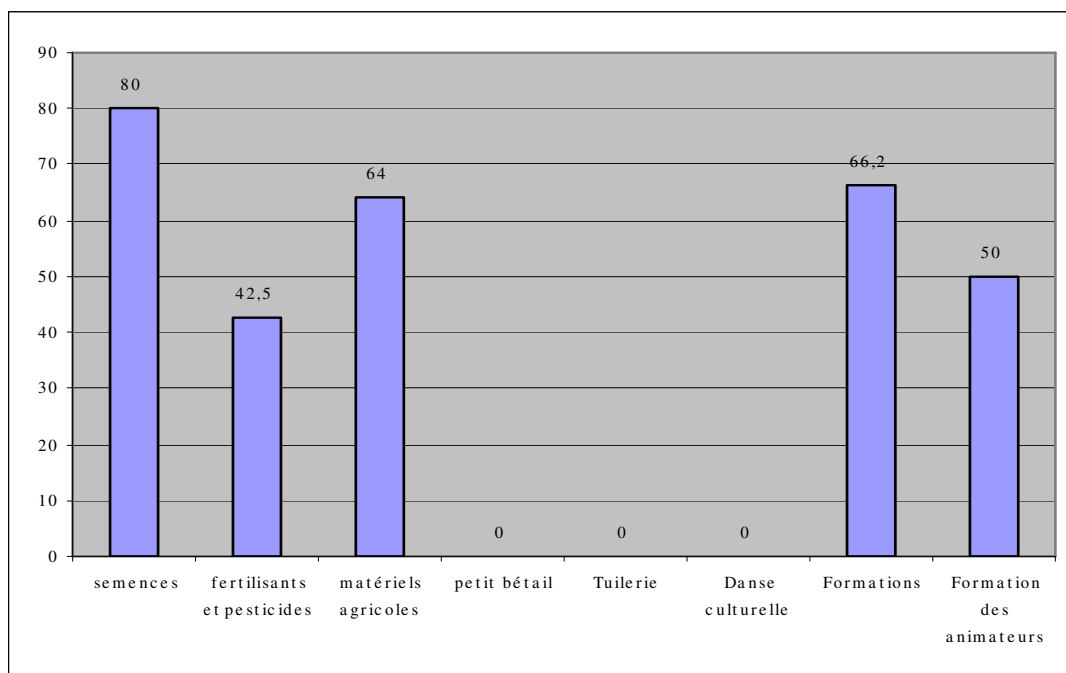
- Achat et distribution des intrants agricoles (Matériel agricole, Semences, Pesticides et Fertilisants)
- Achat et distribution du petit bétail
- Appui/ Tuilerie
- Promotion culturelle et son suivi
- Formations
 - Education coopérative
 - Gestion
 - Leadership et communication
 - Voyage d'étude
 - Agriculture
 - Elevage
 - Couture /Formation et suivi
 - Formation des animateurs et des chefs de service
- Suivi et évaluation

2.2 Activités réalisées

- Achat et distribution des intrants agricoles
- Renforcement des capacités des bénéficiaires regroupés en associations par des Formations
- Voyage d'étude
- Renforcement des capacités des animateurs sociaux sur terrain
- Suivi et évaluation

2.3 Achat et distribution des intrants agricoles

Comme le montre le graphique ci contre, l'année 2004 n'a pas réalisé beaucoup des performances suite aux différentes contraintes notamment le déblocage des moyens financiers à temps par les bailleurs, les financements attendus pour Cyanguu et Kibuye qui n'ont pas été disponibles. Raison pour laquelle les réalisations ont été réalisées comme suit :

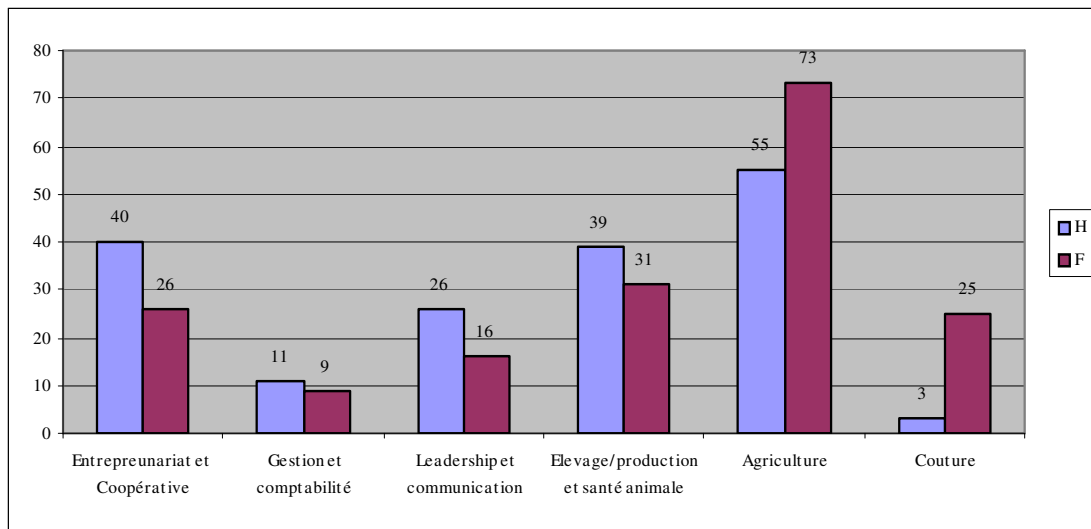
Graphique 1 : Distribution des intrants agricoles**Tableau 1. Synthèse des distributions des intrants agricoles par province**

Désignation	Byumba	Butare	Kigali	Gitarama	Gikongoro	Gisenyi	Kibuye	Cyangugu	Total	Prévues	% de réalisation
Semences											
Pomme de terre	150kg	817kg		250kg	450kg	1 500kg		600kg	3 767kg	4 750kg	79.3
Haricots	10kg	50kg	70kg	50kg	50kg	50kg	50kg	150kg	480kg	850kg	56.5
Mais		100kg		40kg	150kg	50kg	50kg	80kg	470kg	665kg	70.7
Blé					100kg				100kg	100kg	100
Arachides			75kg	50kg					125kg	175kg	71.5
Riz								200kg	200kg	500kg	40
Manioc(Bouture)		8 000b			5 000b				13 000b	13 000b	100
Semences potagères	100g	250g	250g	250g	250g	350g	100g	100g	1 650g	2 500g	66
Pesticides et Fertilisants											
Dithane	10kg		10kg	10kg		20kg			50kg	140kg	35.7
Thiodan				1L		1L			2L	11L	18
Rhidomil			1kg						1kg	1kg	100
Chaux					1 500kg				1 500kg	1 500kg	100
NPK171717	50kg	100kg		100kg	200kg	50kg			500kg	1 225kg	40.8
Matériels agricoles											
Houes	44	289	80	50	70	360	178	150	1 221	1 260	97
Tridents			2				10		12	108	11
Arrosoirs			2	2					4	95	4.2
Pulvérisateur			1	2		3			6	17	35.3

2.4 Renforcement des capacités des bénéficiaires regroupés en associations par des formations

Les associations appuyées par la CAURWA ont pu acquérir de nouvelles connaissances afin de pallier les différentes distorsions qu'accuse l'entrepreneuriat et avoir un esprit créatif et innovateur dans le cadre de se créer des petits emplois ou des petits projets générateurs de revenus.

Graphique 2 : Bénéficiaires des formations par sexe

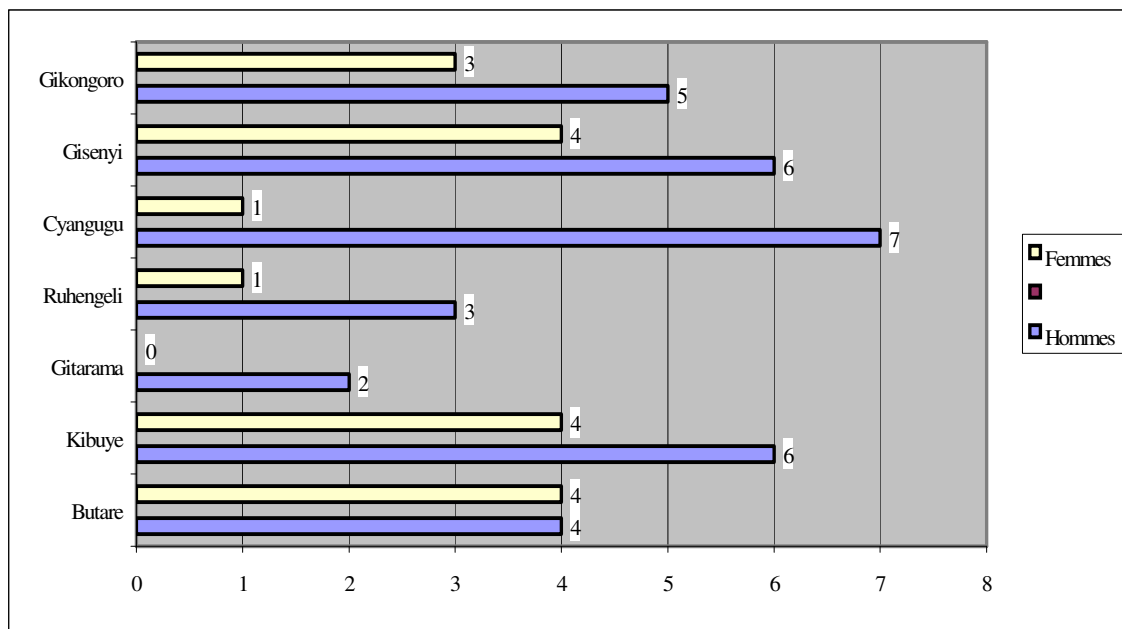


2.5 Voyage d'étude

L'échange des expériences et d'expertise s'est effectué dans les associations de Gitarama, de MVK et de Kigali Rural .

L'objectif était d'aider les membres des associations concernées appuyées par la CAURWA d'être conscients de leurs problèmes, d'accroître l'esprit innovateur et créatif à partir de l'expérience des autres, d'améliorer les conditions de vie socioculturelles et économiques et d'augmenter les revenus à partir des expériences des autres associations plus avancées.

Les résultats de ce voyage est qu'après le voyage, les participants ont montré un changement. Les plus notoires qu'on pourra citer est celui de l'épargne, d'accès au mutuelle de santé, d'amélioration de conditions d'hygiène et de régulariser leurs mariages à l'état civil.

Graphique3 : Les bénéficiaires aux voyages d'étude par sexe et par province**Tableau 2 : Résumé des activités par province**

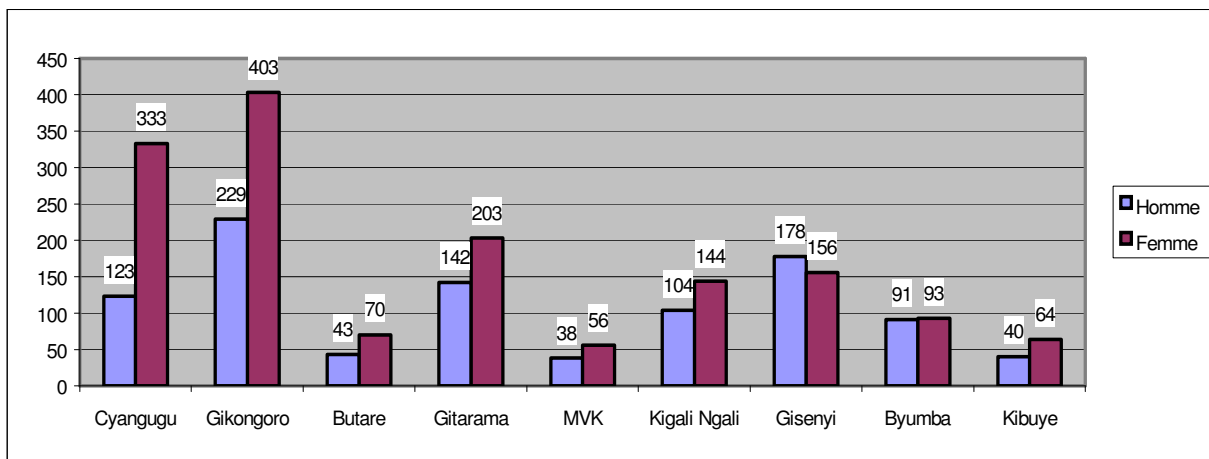
Activités	Cyangugu	Gikongoro	Butare	Gitarama	MVK	Kigali Ngali	Kibuye	Gisenyi	Byumba	National
Réalisations	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Distribution des semences	41	100	91	77,9	100	100	46,6	89	75,5	80
Distribution ,des fertilisants	0	61	39	79,5	0	76,2	0	73,4	53,5	42,5
Distribution des matériels agricoles	24	30	73	89,6	100	94	42	88,7	38,6	64
Distribution du petit bétail	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tuilerie	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Danse culturelle	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Formations*	44	100	100	100	0	60	39,5	75	11,2	66,2
Formation des animateurs										50

* **Formations** : Education coopérative, gestion élémentaire et tenue de document comptables, leadership et communication, voyage d'étude, couture et agriculture. En outre la formation est dispensée par un consultant en la matière pour chaque module. Pour ce qui est de l'agriculture la formation est pratique sur terrain durant le tout le cycle cultural avec appui d'un technicien agronome. La couture en est de même. Elle est purement pratique. Quant à l'élevage, cette dernière est théorique et en même temps pratique sur terrain avec objectif de former des aides infirmiers vétérinaires qui pourront dans la suite intervenir auprès de leurs associations respectives en cas du retrait ultérieur la CAURWA en santé et production animales.

2.6 Les bénéficiaires par province et par sexe

Vous remarquerez que les femmes sont plus nombreuses par rapport aux hommes suite à la situation actuelle du Rwanda qui a connu le génocide où les Batwa n'ont pas été épargnés et du fait que les hommes meurent précocement suite aux travaux durs qu'ils fassent.

Graphique 4 : Les bénéficiaires de la CAURWA par province et par sexe

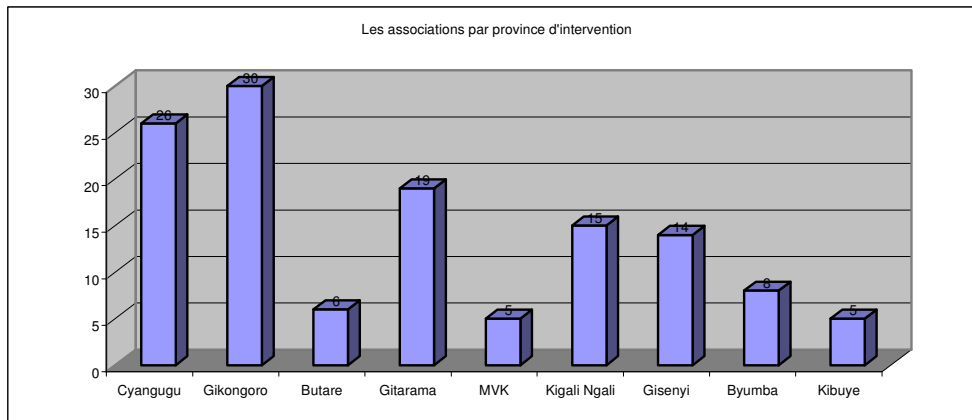


Les bénéficiaires réparties en associations 2004

Ce tableau montre les associations appuyées par la CAURWA en 2004 par province et leurs principales activités

Tableau 3 : Bénéficiaires de la CURWA par province et par activités

Provinces	Nombre d'associations	Agriculture - élevage	Tuilerie	Couture
Cyangugu	26	26	0	-
Gikongoro	30	30	4	1
Butare	6	6	0	-
Gitarama	19	19	5	-
MVK	5	5	0	-
Kigali rural	15	15	1	-
Byumba	8	8	0	-
Gisenyi	14	14	0	1
Kibuye	5	5	0	-
Total	128	128	10	2

Graphique 5 : Les Associations appuyées par la CAURWA par province

2.7 Renforcement des capacités des animateurs sociaux sur terrain

Les animateurs ont tenu 2 séances de travail en 5 jours en élaboration du cadre logique et en formulation des indicateurs des performances, ainsi que la revue des outils de l'approche participative pour l'identification des problèmes et besoins ressentis par les bénéficiaires. Il est à signaler que les séances de formation se sont étendues sur terrain pour des travaux pratiques. Une autre s'est tenue en 3 jours avait pour objectif d'évaluer les activités en vue de planifier les activités de 2005. Les bénéficiaires à ces formations étaient 7 animateurs des provinces d'interventions.

2.8 Suivi et évaluation

2.8.1 Résultats quantitatifs atteints

Les résultats atteints en 2004 montrent que réellement que la CAURWA a déployé beaucoup d'efforts en rapport avec les prévisions.

- **128** groupements associatifs et coopératifs
- **(49.2%)** associations ont des comptes en banques
- **46 (36%)** associations affiliées dans les mutuelles de santé
- **1040** enfants à l'école primaire et **67** au secondaire
- **369** couples qui ont régularisé leurs mariages
- **30** couples ont fait des mariages mixtes c'est à dire avec d'autres groupes des Rwandais
- Augmentation de la représentativité dans les instances politico - administratives au niveau locale
 - **61** Batwa dans les juridictions participatives Gacaca ,
 - **15** Batwa Nyumbakumi,
 - **53** Batwa dans les cellules(structures de base),
 - **11** Locals Defense Force (LDF),
 - **3** conciliateurs (ABUNZI),
 - **2** membres élus dans des commissions électorales locales(secteurs)

- Accès aux autres activités génératrices de revenus autres que la poterie
 - **16** Batwa font du petit commerce,
 - **2** coiffeurs,
 - **15** tailleurs
 - **5** associations (**4%**) accèdent au crédit bancaire
 - Les Batwa s'achètent d'autres bestiaux dont **69** chèvres, **10** moutons, **31** porcs, **29** lapins et **16** vaches à partir des actions de la CAURWA
 - **34** associations (**26.5%**) sont dans les inter groupements au niveau des districts
 - **60** associations (**47%**) font de la location des terres pour résoudre leurs problèmes liés à la terre
 - **79** associations (**62%**) ont des attestations d'agrément au niveau des districts.

2.8.2 Autres résultats

- Les Batwa sont conscients de leurs problèmes et augmentation de la confiance en soi
- Sédentarisation et baisse de vagabondage
- Intégration économique en se louant des terrains et même s'en acheter d'une façon individuelle (3 dont 1 à Cyangugu, 1 à Gisenyi et 1 à Gitarama) .
- Beaucoup d'intervenants commencent à s'intéresser aux problèmes des Batwa, notamment : World Vision, PRSP, Ambassade UK, FAO, CARITAS, les confessions religieuses, Réseau des femmes, La Benevolencija,

2.9 Problèmes rencontrés

Au cours de l'année 2004, il est à remarquer que :

- La saison sèche s'est improvisée tôt dans les certaines provinces, d'où raison pour laquelle la récolte est restée à douter comme on l'attendait.
- L'aspect financier a bloqué les activités sur terrain car en un certain moment nous avons connu une rupture des activités sur terrain et il y avait un freinage des quelques activités prévues à Cyangugu et Kibuye car le financement de l'Ambassade britannique n'a pas été disponible au cours de cette année.
- Le projet soja Gikongoro avec Trocaire qu'on n'a pas été réalisé suite au problème de documents administratifs à délivrer par le MINALOC.
- Le programme national de la protection de l'environnement a freiné le montage et installation des tuileries car il est interdit d'utiliser le bois de chauffe à cette fin. Raison pour laquelle les tuileries de Butare et de Cyangugu n'ont pas été montées. En plus de cela il a été interdit aux associations utilisant l'argile comme matières premières car tous les lieux d'extractions d'argile ont été fermés et est défendu à quiconque que ce soit d'extraire de l'argile à n'importe quel endroit dans les marais.

3. ALPHABETISATION ET SCOLARISATION

3.1 Alphabétisation

3.1.1. Le nombre les apprenants de tous les cercles, ceux qui savent lire et écrire ainsi que leurs facilitateurs (alphabétiseurs)

Nous référant aux statistiques antérieurs de 2003, la CAURWA a fait une augmentation de 7 cercles sur les 12 existantes c'est à dire 58,3% par rapport à ceux qui existaient et 36,8% par rapport au nombre total.

Tableau 4. Statistique des cercles et apprenants et facilitateurs par province

Province	Nombre de cercle d'alphabétisation	Apprenants			Ceux qui savent et écrire			Nombre des facilitateurs		
		H	F	T	H	F	T	H	F	T
MVK	3	1	66	67	-	40	40	1	4	5
Kigali Ngali	3	42	55	97	20	28	48	2	4	6
Gitarama	3	17	44	61	12	28	40	-	6	6
Gikongoro	3	23	66	89	13	22	35	3	3	6
Byumba	3	20	49	69	9	17	26	3	3	6
Butare	2	27	33	60	-	-	-	3	1	4
Cyangugu	1	22	19	41	-	-	-	1	1	2
Gisenyi	1	17	18	35	-	-	-	1	1	2
Total	19	169	350	519	54	135	189	14	23	37
%		32,6	67,4	100			36,4			

En outre, la CAURWA a opté dans son programme d'alphabétisation des adultes par la méthode REFLECT. Cette méthode est participative visant à permettre aux individus de faire une analyse critique de leur environnement. En plus de cela, elle implique la créativité dans son processus afin que les apprenants à la sortie du cercle, puissent continuer leurs activités en prévenant à l'analphabétisme de retour qui est remarqué dans le programme d'alphabétisation fonctionnelle existante.

3.1.2 Finissage de construction de salles de cercles

Le finissage a été fait pour tous les cercles(7) comme prévu sauf le cercle de Maranyundo qui a accusé un retard indépendamment de notre volonté. La CAURWA construit des cercles d'alphabétisation pour améliorer les conditions de l'apprentissage des apprenants ainsi qu'une stimulation pour les apprenants.

3.1.3 Les AGR pour encourager les cercles d'alphabétisation

Dans le cadre d'appui aux cercles d'Alphabétisation pour une durabilité et songer à la post- alphabétisation, la CAURWA a appuyé les cercles d'Alphabétisation en intrants agricoles (semences : Haricots, Pomme de terre, soja , sorgho, maïs et les semences potagères et pesticides : Thiodan, Dithane ainsi que des matériels agricoles : Pulvérisateurs) et achat de petites parcelles à bas prix pour 12 cercles afin de générer des revenus tel que démontré par le tableau ci dessous.

Tableau 5. Effectif de cercles bénéficiaires des intrants agricoles

Province	Effectif total	Cercles bénéficiaires	Effectifs bénéficiaires		
			H	F	T
MVK	3	3	1	66	67
Kigali Ngali	3	3	42	55	97
Gitarama	3	3	17	44	61
Gikongoro	3	3	23	66	89
Byumba	3	-	-	-	-
Gisenyi	1	-	-	-	-
Cyangugu	1	-	-	-	-
Butare	2	-	-	-	-
Total	19	12	83	231	314
%		63	26,5	73,5	100

3.1.4 Distribution du matériel pour tous les 19 cercles

Cahiers, bics, boites de craies , lattes pour les facilitateurs, des registres, flipcharts, marqueurs, papiers collants, ciseaux ;

3.1.5 Réunion des facilitateurs

Elle avait comme objectif :

- Identification de problèmes rencontrés dans les cercles et trouver les moyens de solution notamment pour la façon de préparation d'une leçon par REFLECT, problèmes d'insécurité alimentaire
- Tenue des documents du facilitateurs
- Préparation d'une leçon de REFLECT

Les participants

Tableau 6. Effectif des participants à la réunion des facilitateurs

Participants	Hommes	Femmes	Total
Facilitateurs	5	12	17
Formateurs	1	1	2

On a fait deux formations de nouveaux facilitateurs en Reflect qui ont les mêmes objectifs et résultats

3.1.6 Formation de nouveaux facilitateurs de Butare, Cyangugu , Byumba et Gisenyi

3.1.6.1 Objectifs de la formation

- Former les facilitateurs qui vont guider les communautés Batwa de sortir dans le sous développement par l'alphabétisation en utilisant la méthode REFLECT
- Bénéficier des connaissances d'approche participative (MARP (Méthode accélérée des recherches participatives).

3.1.6.2 Résumé des résultats de la formation

Les facilitateurs ont appris

- Les généralités sur l'alphabétisation : historique de l'alphabétisation au Rwanda ; l'alphabétisation fonctionnelle
- L'alphabétisation de Paulo FREIRE
- La méthodologie d'alphabétisation des adultes par la méthode REFLECT et les travaux pratiques sur terrain

Tableau 7. Les bénéficiaires de la formation

Province	Hommes	Femmes	Total
Butare	3	1	4
Cyangugu	1	1	2
Gisenyi	1	1	2
Gikongoro	1	1	2
Byumba	3	3	6
Total	9	7	16
%	56	44	100

3.1.7 Formation de recyclage pour les anciens facilitateurs

3.1.7.1 Objectif du recyclage

Recycler les facilitateurs sur ce qu'ils ont été formés pendant la première formation en REFLECT afin de renforcer leurs capacités.

3.1.7.2 Résumé des résultats du recyclage

Les facilitateurs ont révisé

- Les généralités sur l'alphabétisation : historique de l'alphabétisation au Rwanda ; l'alphabétisation fonctionnelle
- L'alphabétisation de Paulo FREIRE
- Les outils méthodologiques de la MARP
- La méthodologie de REFLECT et les travaux pratique de terrain

Les bénéficiaires du recyclage

Province	Hommes	Femmes	Total
MVK	1	4	5
Kigali Ngali	2	4	6
Gitarama	-	6	6
Gikongoro	3	3	6
Byumba	3	3	6
Total	9	20	29
Pourcentage	31	69	100

3.1.8 Voyage d'étude

Objectifs

- Echange d'expériences des facilitateurs de Kigali Ngali / Nyamata et de Byumba/ Humure)
- Amener les facilitateurs à l'épanouissement de leur esprit de créativité afin d'améliorer leurs conditions de vie socio-économique (Habitation, éducation, santé, génération de revenus, ...).

Tableau 8. Les participants au voyage d'étude

Participants	H	F	T
Nombre	11	19	30
%	36.6	63.4	100

3.1.9 Etude socio-économique

Objectifs

- Dégager les problèmes primordiaux socio-économiques des Batwa de Butare, Cyangugu et Gisenyi.
- Chercher les pistes des solutions liées aux problèmes identifiés
- Dégager des recommandations pour les thèmes d'alphabétisation

Sur base des indicateurs socio-économiques retenus dans cette enquête, on peut conclure à ce que la population Batwa est dans une situation de désavantage par rapport à la population nationale. On peut donner notamment le cas de ;

- le niveau d'alphabétisation et de scolarisation des Batwa qui est trop bas,
- la qualité d'habitation des Batwa qui est précaire,
- les Batwa dépendent fortement des ressources d'eau non potable et se servent moins des toilettes, ce qui les expose à des maladies,
- Les Batwa souffrent de manière particulière du manque des terres agricoles. Ce qui fait que ils dépendent beaucoup de la location des champs, ils gagnent leur vie surtout en travaillant pour les autres.

Pour alléger, tant soit peu, la misère de la population Batwa, la CAURWA est entrain de mettre en place des programmes visant à améliorer la situation dans le domaine de l'éducation, d'habitat, de génération des revenus notamment, et dans le domaine de développement rural en collaboration avec les services étatiques et autres partenaires de développement. Au cours de ces trois dernières années, les activités de la CAURWA ont pu bénéficier à 128 associations Batwa regroupant environs 9320 bénéficiaires directs et indirects, soit 28% de la population Batwa.

La CAURWA en appelle à tous les acteurs concernés, en commençant par le gouvernement rwandais, les autres organisations nationales et internationales de disponibilité des moyens nécessaires pour que la situation des Batwa soit améliorée.

En termes de conclusion, il a été dit que le gouvernement devrait mettre en œuvre des mesures politiques, économiques et sociales visant à améliorer les conditions des Batwa.

Les participants ont recommandé à la CAURWA de mener cette fois-ci une enquête dans chaque province en fin de connaître avec exactitude les besoins particuliers de communauté Batwa de chaque province car, estiment-ils, les besoins peuvent varier selon les régions. Ils ont également émis le vœu que CAURWA étendent ses activités aux autres groupes vulnérables des non Batwa, mais dans les mêmes situations que les Batwa.

Dans son mot de clôture, le président du Conseil d'Administration de la CAURWA a remercié les participants pour leur contribution combien importante et les appelé à œuvrer pour que la marginalisation et le dénigrement des Batwa cessent, et qu'ils soient considérés comme d'autres rwandais devant jouir tous des mêmes droits.

3.2 Scolarisation

3.2.1 Activités réalisées

- Suivi des étudiants du secondaire appuyés par la CAURWA
- Réunion des grandes vacances pour les étudiants

Pour l'année scolaire 2003-2004, on a enregistré 60 étudiants. Nous avons enregistré 1 seul abandon durant l'année scolaire 2003-2004.

Situation de réussite des élèves du secondaire appuyés par la CAURWA

Effectif total			Abandon			Réussite			Echec		
M	F	T	M	F	T	M	F	T	M	F	T
36	24	60	1	0	1	30	16	46	9	4	13
60%	40%	100			1,6%			76,7			21,7%

3.2.2 Suivi des étudiants

Les étudiants suivis avaient une bonne relation avec leurs camarades d'écoles, avec les autorités et envers l'entourage sauf leur situation familiale qui est déplorable. Leurs familles sont vulnérables et 17 étudiants représentant 28,3% de tous les étudiants appuyés des orphelins qui rencontrent beaucoup de problèmes notamment :

- Le manque du matériel nécessaire pour l'école en plus de ce qui est donné par la CAURWA
- La sécurité alimentaire pendant les vacances par manque de quoi mettre sous la dent.
- Les maladies
- La marginalisation et l'exclusion qui se manifeste encore en certains endroits selon certains chefs d'établissements scolaires sans oublier aussi un soutien moral et financier de certaines autorités et des chefs d'établissements aux enfants Batwa.

3.2.3 Réunion de grandes vacances

3.2.3.1 Objectifs et la durée de la réunion :

La réunion de deux jours qui s'est tenue en mois de Novembre au Centre des Formations ISANO avait des objectifs suivants :

- Faciliter les étudiants appuyés de :
- se connaître mutuellement
- s'exprimer et exprimer leurs idées et exprimer leurs idées devant leurs frères et sœurs
- échanger leurs expériences sur la vie estudiantine

Participants

Participants	H	F	T
Etudiants	23	18	41
Animateurs sociaux	5	-	5
Agents de l'Education	2	1	2

Commentaires :

41 sur 60 étudiants ont pu participer cette réunion, les autres (19) avaient des raisons de manque des frais de déplacement, de manque de l'information par Radio.

Beaucoup de problèmes rencontrés par les élèves ont été soulevés lors de la réunion des étudiants. Ils s'agissent notamment :

- une mauvaise relation entre eux et autres étudiants qui ne sont pas Batwa et quelques autorités.
- Des programmes encore discriminatoires où on y rencontre des mots marginalisant. Nous citerons à titre d'exemple le texte de " Gatwa le potier qui dévalorise la poterie ainsi que l'existence des Batwa.

En effet pour résoudre ces quelques problèmes soulevés, ils souhaiteraient que la CAURWA fasse beaucoup de visites afin qu'elle puisse contacter les autorités et prenne conscience des problèmes qu'ils rencontrent.

Dans le cadre d'encourager les élèves , la CAURWA a discerné des primes aux trois(3) meilleurs étudiants qui ont beaucoup travaillé en tenant compte des points obtenus au cours de l'année.

2 filles l'une de 4^{ème} année et l'autre de 1^{ère} année et 1garçon de 3^{ème} année en ont reçu.

3.2.3.2 La causerie sur l'éducation du VIH/SIDA et les MST

Les enfants Batwa étant dans des conditions où leurs parents n'ont pas le temps ou ne connaissent pas l'ampleur du SIDA au Rwanda et dans le monde, la causerie sur l'éducation du VIH/SIDA et les IST était orienté sur :

- La différence d'une personne vivant avec le VIH/SIDA et d'une personne malade du SIDA
- Le fonctionnement du système immunitaire avec du VIH/SIDA,
- Les modes de transmission,
- Les conditions nécessaires pour la transmission ,
- La relation entre IST et le VIH/SIDA ,
- Les stades d'évolution du VIH/SIDA,
- Les moyens de prévention du VIH/SIDA
- La Jeunesse Batwa étudiants de la CAURWA avec le VIH/SIDA

3.2.3.3 Recommandations des étudiants appuyés par la CAURWA

A l'Etat

- Supprimer le texte "Gatwa le potier" dans le programme de l'enseignement secondaire
- Promouvoir l'éducation des enfants Batwa à tous les niveaux (Primaire ,Secondaire et Université)
- Envisager une discrimination positive et supprimer les stéréotypes négatives pour les Batwa

Aux ONGs et Communauté internationale

- Soutenir les enfants Batwa pour leur éducation primaire, secondaire ainsi que l'université

Tableau 9. Nombre d'étudiants par province et par sexe et d'écoles fréquentées

Nom de province	Garçons	Filles	Total	Nombre d'écoles fréquentées
MVK	9	3	12	6
Kigali Ngali	5	3	8	7
Gitarama	8	8	16	11
Gikongoro	1	2	3	5
Kibungo	1	-	1	1
Butare	3	-	3	3
Umutara	4	1	5	5
Byumba	5	-	5	5
Cyangugu	1	1	2	2
Gisenyi	3	-	3	3
Ruhengeli	1	-	1	2
Kibuye	-	1	1	0
Total	41	19	60	50
%	66%	34%	100%	

Commentaires :

Ces 60 élèves appuyés par la CAURWA sont internes dans leurs établissements.

4 DEFENSE ET PROTECTION DES DROITS HUMAINS

Pour le Service des droits humains, les principales activités qui ont été faites sont pour l'essentiel en rapport avec le suivi des cas d'injustice ; les entretiens, soit avec nos partenaires, soit avec les autorités sur les droits des autochtones.

4.1 Loi et politique foncières

Cas d'injustice spoliation de terre a été observé en province de Kibuye et Gisenyi contre les familles batwa mais la CAURWA a pu intervenir et les terrains ont été récupérés.

Un autre cas à signaler c'est celui de la spoliation des marais ou les peuples autochtones creusaient l'argile mais les négociations sont en cours afin de permettre ces peuples de regagner leurs endroits.

Les autres cas

Les autres cas d'injustices que la CAURWA a pu suivre sont les cas d'arrestations, des procès de détenus et les cas de mort d'homme en province de Butare et de Gikongoro.

4.2 Enquête socio-économique et table ronde

4.2.1 Enquête socio-économique

CAURWA a rendu public les résultats d'une enquête socio-économique portant sur le Batwa du Rwanda à la commission des droits de l'homme et de peuples. Réalisée en collaboration avec les services nationaux rwandais des statistiques, cette enquête révèle l'ampleur de la marginalisation et de l'exclusion des Batwa de la vie sociale, économique, politique et culturelle du Rwanda.

L'enquête avait pour objectif :

- Orienter nos activités dans les différents domaines de la vie sociale où les besoins de la population se font sentir le plus,
- Faciliter l'établissement d'une échelle des besoins ressentis par nos bénéficiaires,
- Faciliter une évaluation et un suivi des résultats atteints sur terrain,
- Faciliter la quantification de ces résultats,
- Evaluer facilement l'impact des nos interventions,
- Restructurer et améliorer éventuellement et davantage nos objectifs poursuivis.
- Quantifier les besoins de bénéficiaires.

Quelques conclusions d'enquête :

Les Batwa font partie intégrante de la société rwandaise, dont ils constituent une des trois composantes. Estimés à environs 33.000, les 'pygmées' Batwa du Rwanda constitue une minorité ethnique issue de l'ancien peuplement qui a occupé les régions de l'Afrique centrale. Ils sont estimés 0,41% de la population nationale.

Depuis l'époque des monarchies rwandaises, des mythes et stéréotypes négatifs entourent la personne Mutwa. La colonisation et l'indépendance n'ont guère amélioré la situation marginale des Batwa. Bien au contraire, leur marginalisation et exclusion des divers aspects de la vie nationale s'est accentuée.

Elle révèle par exemple que seuls 23% de Batwa peuvent lire et écrire alors que la moyenne nationale est de 52%, l'exclusion et la marginalisation étant les principales causes qui forcent 56% d'enfants Batwa à abandonner l'école.

Il émerge par ailleurs que faute des moyens, seuls 21% des malades Batwa peuvent se faire consulter par des services médicaux; et que 37% des familles Batwa consomment de l'eau non potable issue des rivières, des lacs et des marais.

En rapport avec le droit à la terre, l'enquête révèle que 43% des ménages Batwa n'ont pas des terres à cultiver et que seuls 0,1% des familles Batwa travaillent dans leurs propres champs. La situation est également alarmante dans le domaine de l'emploi, où 30% de Batwa, contre 1% au niveau national, n'ont pas une quelconque activité.

Le revenu mensuel moyen issu de deux principales activités économiques des Batwa à savoir le travail journalier et la poterie est de 5 426 Frw. Ce revenu est insuffisant pour nourrir une famille Batwa dont la moyenne des membres est de 5 personnes.

Recommandations de ces résultants :

1. La mise sur pieds par le gouvernement d'une commission nationale mandatée d'analyser le contenu de l'enquête de la CAURWA et leurs mise en application à travers des mesures de discrimination positive,
2. Au gouvernement rwandais de ratifier la Convention de l'OIT no. 169 et d'appliquer toutes leurs obligations internationales relatives aux droits des peuples autochtones,
3. A l'état rwandais de prendre des mesures visant à réparer les préjudices subit par les Batwa du fait de la perte de leurs terres ancestrales transformées en aires protégées,
4. Aux ONG de droits de l'homme de s'investir dans le domaine des droits des peuples autochtones,
5. A la Commission Africaine d'adopter soit un protocole, soit une déclaration ou alors un traité portant spécialement sur la protection des droits des peuples autochtones d'Afrique.

Après la présentation de cette enquête auprès de la Commission Africaine de Droits de l'homme beaucoup des questions ont été posées au Gouvernement Rwandais dans le cadre de connaître davantage sur la situation des Batwa du Rwanda. Sur base de réponses fournies, le Commissaire CHIGOVERA a rappelé que l'ONU et le Comité du CERD ont recommandé au gouvernement Rwandais de reconnaître les Batwa, comme un peuple autochtone et respecter leurs droits conformément aux mesures prévues par le CERD, il a été demandé au Rwanda de ratifier la 169 du BIT et d'appuyer le projet de déclaration sur les peuples autochtones.

Le même commissaire a rappelé que le ACHPR a reconnu que les Batwa sont des peuples autochtone minoritaire et que le critère de l'auto identification est accepté comme la base de leur identification.

4.2.2 Table ronde

Nous pouvons dire que la table ronde en soit a été un succès. Diverses personnalités tant civiles que politiques ont été présentes ou représentées, le rapport sur les droits des autochtones en soit a montré bien les conditions socio-économiques que vivent les Batwa du

rwanda. les invités ont eu le temps de poser des questions et ont été bien éclairés sur des conditions sociales des Batwa.

5. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

5.1 Les réalisations

Au cours de l'année 2004, les réalisations du CA se sont basées sur les activités suivantes :

- Suivi et évaluation des activités du B.E
- Lobbying auprès des autorités publiques et privées
- Ouverture et clôture des séminaires de formations.
- Représentation de la CAURWA à l'extérieur.
- Réunion mensuelle du bureau CA
- Suivi des activités des organisations Batwa avec le représentant de l'IPAAC en Afrique Centrale.

5.2 Suivi et évaluation

Durant l'année 2004 le bureau du CA de la CAURWA a suivi et évalué les activités sur terrain surtout exercées par différentes associations dans 8 provinces du pays. Ces activités étaient surtout centrées sur l'agriculture, l'élevage, le petit commerce, la poterie (briqueterie, tuileries) et l'alphabétisation des adultes et plus particulièrement la construction des maisons de Nyaruhengeri à Butare jusqu'à présent inachevées.

5.3 Lobbying

A cause du problème de refus de la personnalité juridique à la CAURWA, le président du CA a concentré son Lobbying au MINIJUST, MINALOC et UMUVUNYI (Ombudsman) pour les faire comprendre la mission et la vision de la CAURWA comme association apolitique.

Le CA a remarqué qu'il faut renforcer le Lobbying aux autorités rwandaises afin de les persuader aux problèmes particuliers des Batwa causés par l'histoire.

5.4 Ouverture et clôture des séminaires ou formations.

Au cours de l'année 2004, le président du CA a procédé à l'ouverture et clôture des séminaires de formations organisés par le département de l'éducation et celui des affaires sociales et économique. Le constat est que le nombre des analphabètes a été réduit à cause de l'alphabétisation des adultes et que le comportement des Batwa vis-à-vis des autres s'améliore grandement .

5.5 Représentation de la CAURWA

Le président a représenté LA CAURWA dans les pays suivants et pour les raisons suivantes :

Pays	Raisons ou objet	Mois
1. Burundi (Bujumbura)	-IUCN : la protection des forêt humides et l'intégration des populations autochtones et locales environnantes.	Mars 2004
2. Gabon	-IUCN : Protection des forêts humides d'Afrique Centrale	Avril 2004
3. Etats-Unis (NEW-YORK)	Nations Unies : Forum permanent sur les droits des peuples autochtones (Voir discours en annexe)	Mars 2004
4. Burundi	AIPAAC : Coordination régionale - Education des activités des associations œuvrant pour les Batwa du Burundi	Octobre 2004

Constat

On a constaté que dans les autres pays, les autochtones ont encore accès à forêt et leurs Etats acceptent l'existence des autochtones, mais au Rwanda l'Etat actuel veut nier l'autochtonie alors que toute la sous région des Grands Lacs reconnaisse que les Batwa sont les premiers occupants. Il faut renforcer la participation pour que les autres autochtones convainquent l'Etat Rwandais de l'existence de la population autochtone au Rwanda.

5.6 Réunion du bureau directeur du CA

Au cours de l'année 2004, le CA s'est réuni chaque mois pour revoir la situation de la CAURWA c'est-à-dire les activités accomplies, activités non accomplies, les problèmes rencontrés au niveau du Bureau exécutif et des bénéficiaires. Voir si les activités sont dans la voie de la mission et la vision de la CAURWA.

5.7 Suivi et évaluation des activités des associations Batwa du Burundi

En octobre 2004, le président du CA a visité les associations de Gitega au Burundi où il a constaté que chaque Burundais reconnaisse la marginalisation des Batwa ainsi que leurs problèmes particuliers. C'est pour cela que l'Eglise Catholique de Gitega était en train de construire une école secondaire pour les enfants Batwa . Certains enfants scolarisés étaient dans l'internat à Gitega pour qu'ils puissent suivre normalement leurs études parce que chez eux c'était impossible vu les conditions difficiles dans lesquelles vivent leurs familles . L'Etat Burundais reconnaît l'autochtonie des Batwa et leurs problèmes .

6 LE CONSEIL DE SURVEILLANCE.

En se référant sur l'article 48 du règlement d'ordre intérieur (ROI) dans son 3^{ème} paragraphe qui stipule que le rapport de surveillance sur la gestion administrative et la gestion du patrimoine doit accompagner le rapport annuel d'activités et financier de l'association, voici les activités réalisés par rapport aux prévisions.

6.1 Activités prévues

- La formation pour les membres du C.S
- Suivi des activités de la CAURWA
- Réunion pour l'évaluation et la planification
- Produire les rapports de réunions

6.2 Activités réalisées

6.2.1 Les formations

Les membres du conseil de surveillance ont été formés sur la compréhension de leurs attributions ou tâches afin de bien mener à bout leur mission.

6.2.2 Suivi des activités

Le conseil de surveillance a apprécié la façon dont le personnel de la CAURWA s'adonne au travail et remplit la mission de l'association. Les indicateurs de réalisation sont entre autres la liste des présences et les travaux faits au cours de l'année.

En outre le conseil de surveillance a constaté que les réunions du C.A. se déroulent normalement comme prévu.

6.2.3 Réunion pour évaluation et planification

Le conseil de surveillance a participé à la retraite de la planification qui a eu lieu du 14 au 18 décembre 2004 à KIGUFI dans la province de Gisenyi et il a fait son plan d'action 2005.

6.2.4 Production du rapport

Chaque réunion tenue devait être sanctionnée par un rapport et ce principe a été respecté, ses rapports du conseil de surveillance sont disponibles au bureau.

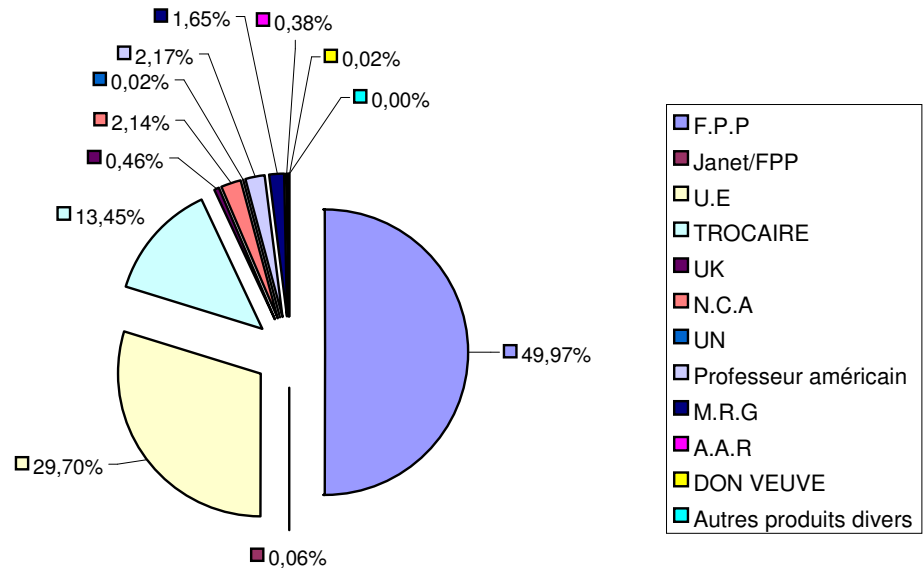
En guise de conclusion le conseil de surveillance a pris une résolution de vérifier mensuellement les états financiers et ce à partir du 16 au 20/2005.

7 ADMINISTRATION ET FINANCE

Un aperçu général sur la situation financière de l'exercice 2004

Graphique 6 : Les Subventions reçues par la CAURWA 2004

Total de subventions : 148.777.018



Graphique 7 Utilisation des fonds

Total d'utilisation des fonds = 138.590.920

